

DA PING GUO YOU ER SHUANG YU TONG HUA

大苹果幼儿双语童话

绿色卷

◎大米原创·工作空间 策划



- | | |
|---|----|
| Little Brown Bear Gives a Dinner Party
小棕熊请客 | 3 |
| Little Yaya
小丫丫 | 23 |
| Baby Sleeps
宝宝睡觉 | 47 |
| The Foul-smelling Feet
臭脚丫 | 67 |
| Baby Hippo is not Afraid of the Dark
河马宝宝不怕黑 | 85 |

浙江少年儿童出版社



编

辑

寄

语



● 幼儿学习语言的能力是惊人的。据专家研究,学龄前的幼儿可同时学习五种语言。阅读双语图书,能不断激发幼儿学习双语的兴趣,自然提高幼儿的语言能力。

● 针对幼儿学习的需要,我们将拼音和英语融入童话中,精心设计了这套适合幼儿学习拼音、学习英语的双语学习图书。

● 根据幼儿认知发展的心理特点,根据幼儿学习拼音、学习英语的初级要求,本书加注汉语拼音,采用中英文对照;通过童话阅读,提高幼儿的阅读能力,让其在脑中架构拼音、英语的组织。

● 本书有意识地设计大字,每个汉字清晰大方,顺便让幼儿认读汉字,提高识字的兴趣。

● 生动有趣的童话,精美细致的图画,新颖活泼的版式,给每个幼儿带来全新的感觉。

● 既可快快乐乐读童话,又可轻轻松松学习拼音,学习英语,还可认读汉字,增长知识,可谓一书多用,一举数得。



《大苹果幼儿双语童话》帮助您孩子学习拼音,
学习英语,认读汉字,进行多层次的学习,请您快快
带领孩子进入美妙的双语世界吧!



Little Brown Bear Gives a Dinner Party

XIAO

ZONG

XIONG

QING

KE

小

棕

熊

请

客





xiǎo

小棕熊要请朋友来做

kè tā bù yào mā ma bāng máng xiǎo zōng xióng
客,他不要妈妈帮忙。小棕熊

xiào zhe duì mā ma shuō mā ma nǐ qù wài
笑着对妈妈说:“妈妈,你去外

pó jiā ba
婆家吧!”



Little brown bear invites his friends to dinner. He wouldn't want his Mum's help. He says, “Mum, you may go to see grandmother!”







mā

妈 ma chū mén qián dīng zhǔ xiǎo zōng
妈妈出门前叮嘱小棕

xióng bù yào bǎ rén shù suàn cuò bù yào
熊：“不要把人数算错，不要

nào xiào huà xiǎo zōng xióng shuō mā ma
闹笑话。”小棕熊说：“妈妈，

qǐng fàng xīn
请放心。”



“Don't make a mistake on the number of people. Don't make a joke.” Mum urged little brown bear before she goes out. Little brown bear says, “Please don't worry, Mum.”







jīn
今天, 小棕熊一共要

qǐng gè xiǎo péng yǒu tā ná chū míng
请 3 个小朋友。他拿出名

dān zǐ xì de shǔ qǐ lái xiǎo gōng
单仔细地数起来: 1. 小公

jī xiǎo bái tù xiǎo pàng zhū
鸡。2. 小白兔。3. 小胖猪。

Today, little brown bear invites three friends.
He takes out the name list and counts carefully.
The first is little cock, the second is little white
rabbit, the third is little fat pig.



xiǎo

小棕熊数完了

rén shù yòu kāi shǐ shǔ yǐ zi
人数, 又开始数椅子,

1、2、3, méi cuò yī gòng
1、2、3, 没错, 一共 3

bǎ yǐ zi
把椅子。



After counting the number of people, little brown bear begins to count the chairs: one, two, three. That's right! There are three chairs.





xiǎo

小棕熊数完了椅子，又开

始数杯子，1、2、3，没错，一共3只

杯子。



After counting the number of chairs, little brown bear begins to count the cups: one, two, three. That's right! There are three cups.





xiǎo

小棕熊数完了杯子，

yòu kāi shǐ shǔ pán zi méi
又开始数盘子，1、2、3，没

cuò yī gòng zhī pán zi
错，一共 3 只盘子。

After counting the number of cups,
little brown bear begins to count the
plates: one, two, three. That's right! There
are three plates.



dōng

咚、咚、咚!

yǒu rén qiāo mén xiǎo zōng xióng
有人敲门。小棕熊

dǎ kāi mén yī kàn gè xiǎo
打开门一看, 3 个小

péng yǒu yī kuài lái le
朋友一块儿来了。



Someone knocks at the door. Little brown bear opens the door, and finds three friends come together.

